

ردیف	سؤالات	نمره															
۱	<p>تَرْجِمُ العِبَارَاتِ التَّالِيَةَ إِلَى الفَارْسِيَّةِ:</p> <p>(الف) أَلْعَلَّمُ يَحْرُسُكَ وَ أَنْتَ تَحْرُسُ المَالَ.</p> <p>(ب) كَيْفَ أَضْبِرُ عَلَى فِرَاقِكَ؟ أَنَا عَجُوزٌ وَ لَا أَقْدِرُ.</p> <p>(ج) بَنِيَّ! مَالِكَ تَتَأَمَّلُ؟ الشَّمْسُ مُحْرِقَةٌ.</p> <p>(د) أَمَاهَا لِمَاذَا يَشْتَعِلُ هَذَا التَّلْمِيذُ بِبَيْعِ الصُّحُفِ؟</p> <p>(هـ) أَنَا أَعْرِفُ مَاذَا أَعْمَلُ! هُوَ يَفْرَحُ بِزِيَارَةِ بَيْتِهِ فَاطِمَةَ (س).</p> <p>(و) لِلْفِرَاشَةِ الصَّغِيرَةِ الحُسْنُ وَ الجمَالُ، أَلَا تَقْتَنِعِينَ بِهَذَا النُّصَيْبِ؟</p>	۳															
۲	<p>اكتب الكلمات المطلوبة:</p> <p>كافر (متضاد): جهاد (مرادف): آسف (بالفارسية): بلعيد (بالعربية):</p>	۱															
۳	<p>للتعريب:</p> <p>او در اخلاق و درس نمونه است.</p>	۰/۵															
۴	<p>عَيِّن التَّرْجُمَةَ الصَّحِيحَةَ:</p> <p>(الف) ﴿إِرْكَعُوا وَ اسْجُدُوا وَ اغْبُدُوا رَبَّكُمْ﴾</p> <p>(۱) ركوع و سجده كنيد و پروردگارتان را پرستيد.</p> <p>(۲) ركوع و سجده كردند و پروردگارشان را پرستيدند.</p> <p>(ب) سَمِعَ الغَزَالُ الصَّغِيرُ كَلَامَ الأَسَدِ وَ الذَّنْبِ.</p> <p>(۱) آهوی کوچک سخن شیر و گرگ را می شنود.</p> <p>(۲) آهوی کوچک سخن شیر و گرگ را شنید.</p> <p>(ج) تَعَلَّمُوا القُرْآنَ فَإِنَّهُ أَحْسَنُ الحَدِيثِ.</p> <p>(۱) قرآن را بیاموزید، پس قطعاً آن بهترین سخن است.</p> <p>(۲) قرآن را یاد گرفتند زیرا آن زیباترین سخن است.</p>	۱/۵															
۵	<p>صَحِّح الأَخْطَاءَ فِي التَّرْجُمَةِ:</p> <p>(الف) حينما زَرَقَ اللهُ الإنسانَ عَقْلاً كامِلاً وَ لِسَاناً فَصِيحاً. (خَطَّان): موقعی که خدا به انسان عقلی و زبانی فصیح روزی خواهد داد.</p> <p>(ب) المُسْتَضْعَفُونَ هُمْ وَارثُونَ الأَرْضِ. (خَطَّان) ضعیف کنندگان همان پیشوایان زمین هستند.</p> <p>(ج) كَيْفَ يَحْضُلُ عَلَى الطَّعَامِ؟ (خَطَّان) چگونه بر غذا دست یافته است؟</p>	۱/۵															
۶	<p>أَجِبْ عن الأَسْئَلَةِ:</p> <p>(الف) ما هو الصَّحِيح:</p> <p>(۱) تَكَبَّرَ: سرکشی کرد</p> <p>(۲) كَبَّرَ: بزرگ داشت</p> <p>(۳) اِسْتَكَبَرَ: تکبر ورزید</p> <p>(ب) أكمل الجدول:</p>	۰/۵															
۲	<table border="1"> <thead> <tr> <th>ماضي</th> <th>منفي (ماضي)</th> <th>مضارع</th> <th>منفي (مضارع)</th> <th>نهي (از مضارع مخاطب)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>.....</td> <td>.....</td> <td>يَضْرَحُنَ</td> <td>.....</td> <td>.....</td> </tr> <tr> <td>شَرِبْتُ</td> <td>.....</td> <td>.....</td> <td>.....</td> <td>.....</td> </tr> </tbody> </table>	ماضي	منفي (ماضي)	مضارع	منفي (مضارع)	نهي (از مضارع مخاطب)	يَضْرَحُنَ	شَرِبْتُ	
ماضي	منفي (ماضي)	مضارع	منفي (مضارع)	نهي (از مضارع مخاطب)													
.....	يَضْرَحُنَ													
شَرِبْتُ													

ردیف	سؤالات	نمره															
۱	<p>(ج) إملأ الفراغين مما بين القوسين:</p> <p>(۱) ﴿ و مُسْتَكْبِرُونَ ﴾ (هَنَّ، هُمَّ، أَنْتَنَّ، هُمَا)</p> <p>(۲) ﴿ و أَحْسِنُ كَمَا اللَّهُ إِلَيْكَ ﴾ (أَحْسِنُوا، أَحْسَنَ)</p> <p>(۳) الْغَزَالُ وَ زَفَعَ رَأْسَهُ يَأْتِخَارُ. (إِنْتَسَمَ، إِنْتَسَمَتْ، تَبْتَسِمُ)</p> <p>(۴) تَعَلَّمْتُمُ اللَّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ. (هَنَّ، هُمَّ، أَنْتَنَّ، أَنْتُمْ)</p> <p>(د) عَيِّنِ الْأَفْعَالَ الْمَزِيدَةَ وَ اكْتُبِ مَصَادِرَهَا:</p> <p>(۱) ﴿ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴾</p> <p>(۲) الَّذِي يَذْرُسُ وَ يَغْمَلُ، لَا يُمْكِنُ لَهُ النَّجَاحُ.</p> <p>(هـ) أكمل الفراغ بالكلمة المناسبة:</p> <p>(۱) هو في الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ. (الماضي من «ك ب ر» في باب الإستفعال)</p> <p>(۲) نَحْنُ رِزْقَنَا يَبْنِي هَذِهِ الْوُحُوشِ. (الماضي من «ك س ب» في باب الإفعال)</p> <p>(۳) هُوَ أَمْوَالَهُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ. (المضارع من «ن ف ق» في باب الإفعال)</p> <p>(۴) أَنَا فِي خِدْمَتِكَ. (الأمر للمخاطب من «ف ض ل» في باب التفعّل)</p> <p>(۵) أَنْتِ الْفُقَرَاءَ. (المضارع من «س ع د» في باب المفاعلة)</p> <p>(۶) ﴿ رَبَّنَا أَفْرِغْ عَلَيْنَا صَبْرًا وَ أَقْدَامَنَا ﴾ (الأمر للمخاطب من «ث ب ت» في باب التفعيل)</p>	۱ ۱ ۱/۵															
۲	<p>أَجِبْ:</p> <p>(الف) أكمل الجدول:</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>فعل</th> <th>اسم فاعل</th> <th>ترجمه</th> <th>اسم مفعول</th> <th>ترجمه</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>.....</td> <td>.....</td> <td>.....</td> <td>مُخْتَمَدٌ</td> <td>.....</td> </tr> <tr> <td>شَاهَدَ</td> <td>.....</td> <td>.....</td> <td>.....</td> <td>.....</td> </tr> </tbody> </table> <p>(ب) عَيِّنِ نَوْعَ الْمَشْتَقِّ:</p> <p>عَطْشَانٌ: أَخْضَرَ:</p> <p>(ج) تفاوت های میان «شاهداً» و «مُشْتَرِئاً» از لحاظ اشتقاق چیست؟</p>	فعل	اسم فاعل	ترجمه	اسم مفعول	ترجمه	مُخْتَمَدٌ	شَاهَدَ	۲ ۰/۵ ۰/۵
فعل	اسم فاعل	ترجمه	اسم مفعول	ترجمه													
.....	مُخْتَمَدٌ													
شَاهَدَ													
۸	<p>للإعراب و التحليل الصرفي: نَجِّحِ الطَّالِبَ فِي الْإِمْتِحَانِ.</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>الكلمة</th> <th>التحليل الصرفي</th> <th>الإعراب</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>نَجِّحَ</td> <td>.....</td> <td>.....</td> </tr> <tr> <td>الْإِمْتِحَانِ</td> <td>.....</td> <td>.....</td> </tr> </tbody> </table>	الكلمة	التحليل الصرفي	الإعراب	نَجِّحَ	الْإِمْتِحَانِ	۱						
الكلمة	التحليل الصرفي	الإعراب															
نَجِّحَ															
الْإِمْتِحَانِ															
۹	<p>اقرأ النَّصَّ التَّالِيَّ ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ التَّالِيَةِ:</p> <p>«أُرْسِلَ رَجُلٌ وَلَدَهُ إِلَى خَارِجِ الْمَدِينَةِ لِكَسْبِ التَّجَارِبِ. فَلَمَّا خَرَجَ الْوَلَدُ مِنَ الْمَدِينَةِ، شَاهَدَ ثُعْلَبًا مَرِيضًا. فَوَقَّفَ مُدَّةً وَ فَكَّرَ.»</p> <p>(الف) مَتَى شَاهَدَ الْوَلَدُ ثُعْلَبًا مَرِيضًا؟</p> <p>(ب) لِمَاذَا أُرْسِلَ الرَّجُلُ وَلَدَهُ إِلَى خَارِجِ الْمَدِينَةِ؟</p> <p>(ج) هَلْ خَرَجَ الْوَلَدُ مِنَ الْمَدِينَةِ؟</p> <p>(د) مَاذَا شَاهَدَ الْوَلَدُ لَمَّا خَرَجَ مِنَ الْمَدِينَةِ؟</p> <p>(هـ) اسْتَخْرِجِ الْفِعْلَ الْمَزِيدَ لِلثَّلَاثِي وَ اكْتُبِ مَصْدَرَهُ. (يك فعل كافي است.)</p>	۲/۵															
	جمع نمره	۲۰															

ردیف	سؤالات	نمره
۱	<p>تَرْجِمِ العِبَارَاتِ التَّالِيَةَ إِلَى الفَارْسِيَّةِ:</p> <p>(الف) أَنْتَ تَعْلَمُ أَنَّ عَدَاً مَوْعِدَ تَسْلِيمِ السَّجَادَةِ لِصَاحِبِهَا.</p> <p>(ب) قَوَّ عَلَى خِدْمَتِكَ جَوَارِحِي وَ اشْدُدْ عَلَى الْعَزِيمَةِ جَوَانِحِي.</p> <p>(ج) لَا أَقْدِرُ أَكْثَرَ مِنْ هَذَا، بَلِّغْ سَلَامِي إِلَى حَبِيبِي.</p> <p>(د) أَسْلَمْتُ مِنْذُ مُدَّةٍ وَلَكِنْ مَا شَاهَدْتُ حَبِيبِي.</p> <p>(هـ) لَمَّا عَلِمَ أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ بِأَنَّ الْبَائِعَ قَدْ عَرَفَهُ، تَرَكَ الْمَكَانَ.</p> <p>(و) هَكَذَا إِنْتَلَعَتْهُ الْأَرْضُ وَ ذَهَبَتْ الزَّيْنَةُ وَ الْقُصُورُ.</p>	۳
۲	<p>عَيِّنِ التَّرْجُمَةَ الصَّحِيحَةَ:</p> <p>(الف) ﴿لَا تَبْحَثُوا عَنْ غُيُوبِ النَّاسِ﴾</p> <p>(۱) در مورد عیب‌های مردم بحث نکنید. <input type="checkbox"/></p> <p>(۲) در جست‌وجوی عیب‌های مردم نباشید. <input type="checkbox"/></p> <p>(ب) لَا يَشْعُرُ الْمُؤْمِنُ بِالضَّغْفِ عِنْدَ مُوَاجَهَةِ الْمَشَاكِلِ: مؤمن به هنگام روبه‌رو شدن با مشکلات (۱) احساس ضعف نمی‌کند. <input type="checkbox"/> (۲) احساس ضعف نمی‌کند. <input type="checkbox"/> (۳) نباید احساس ضعف کند. <input type="checkbox"/></p> <p>(ج) ﴿إِزْجِعِي إِلَى رَبِّكَ﴾</p> <p>(۱) به سوی پروردگار بازگرد. <input type="checkbox"/> (۲) به سوی پروردگارت بازگرد. <input type="checkbox"/> (۳) به سوی پروردگارت بازمی‌گردی. <input type="checkbox"/></p>	۱/۵
۳	<p>اَكْتُبِ الْكَلِمَاتِ الْمَطْلُوبَةَ:</p> <p>الدُّنْيَا (المتضاد): الْقِيَمَةُ (المرادف): كاروان (بالعربيَّة): الكَمِّ (بالفارسيَّة):</p>	۱
۴	<p>لِلتَّعْرِيبِ:</p> <p>پیامبر (ص) از سفرش بازگشت.</p>	۰/۵
۵	<p>أَكْمِلِ الْفَرَاغَ بِالْكَلِمَةِ الْمُنَاسِبَةِ:</p> <p>ای جامه در سر کشیده، برخیز و بیم ده و پروردگارت را بزرگ بدار.</p> <p>﴿يَا أَيُّهَا الْمُدَّثِّرُ، قُمْ فَأَنْذِرْ وَ رَبِّكَ فَ...﴾ (الأمر للمخاطب من «ك-ب-ر» في باب تفعيل)</p>	۰/۵
۶	<p>صَحِّحِ الْأَخْطَاءَ فِي التَّرْجُمَةِ:</p> <p>(الف) ﴿سَيَجْعَلُ اللَّهُ بَعْدَ عُسْرٍ يُسْرًا﴾: خداوند پس از سختی آسانی قرار داد.</p> <p>(ب) فَقَالَ الْوَالِدُ: يَا بُنَيَّ! لَقَدْ أَخْطَأْتَ، فَإِنِّي قَصَدْتُ لَكَ حَيَاةً كَرِيمَةً: پدر گفت: فرزندم، اشتباه می‌کنی، من برای تو زندگی شرافتمندانه‌ای را می‌خواستم.</p>	۱/۵
۷	<p>ما هو الخطأ؟</p> <p>(۱) أَحْسِنُوا: نیکی کنید. <input type="checkbox"/></p> <p>(۲) أَحْسِنَ: نیکی می‌کنم. <input type="checkbox"/></p> <p>(۳) تُحْسِنُونَ: نیکی می‌کردند. <input type="checkbox"/></p>	۰/۵

ردیف	سؤالات	نمره																								
۸	<p>أَجِبْ عن الأسئلة:</p> <p>(الف) اجْعَل في الفراغ كلمة مناسبة مما بين القوسين:</p> <p>(۱) ﴿..... هذه الشجرة﴾. (فعل مضارع للتهي من «تقربان»)</p> <p>(۲) ﴿فَاللَّهُ خَيْرٌ حَافِظًا و..... أَزْحَمُ الرَّاحِمِينَ﴾ (الضمير المناسب).</p> <p>(۳) ﴿إِنَّا نَحْنُ..... عليك القرآن﴾ (نَزَّلْنَا/ نَزَّلْتُ)</p> <p>(۴) يا..... كُلِّ مَصْنُوعٍ. (اسم فاعل من «صنَع»)</p> <p>(ب) أكمل الفراغ:</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>ماضي</th> <th>ماضي منفي</th> <th>مضارع</th> <th>مضارع منفي (نفي)</th> <th>نهي</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>.....</td> <td>ما شَرِبْتُ</td> <td>.....</td> <td>.....</td> <td>.....</td> </tr> </tbody> </table> <p>(ج) أكتب مفرد الكلمتين التاليتين:</p> <p>فراشات:</p> <p>عُلَمَاء:</p>	ماضي	ماضي منفي	مضارع	مضارع منفي (نفي)	نهي	ما شَرِبْتُ	۱														
ماضي	ماضي منفي	مضارع	مضارع منفي (نفي)	نهي																						
.....	ما شَرِبْتُ																						
۹	<p>أكمل الجدول:</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>الماضي</th> <th>المضارع</th> <th>الأمر</th> <th>المصدر</th> <th>الحروف الأصلية</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>.....</td> <td>.....</td> <td>.....</td> <td>إِسْتِغْفَار</td> <td>.....</td> </tr> <tr> <td>دَافِعٌ</td> <td>.....</td> <td>.....</td> <td>.....</td> <td>.....</td> </tr> </tbody> </table>	الماضي	المضارع	الأمر	المصدر	الحروف الأصلية	إِسْتِغْفَار	دَافِعٌ	۲									
الماضي	المضارع	الأمر	المصدر	الحروف الأصلية																						
.....	إِسْتِغْفَار																						
دَافِعٌ																						
۱۰	<p>أكمل الجدول:</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>اسم الفاعل</th> <th>ترجمه</th> <th>اسم المفعول</th> <th>ترجمه</th> <th>المصدر</th> <th>الحروف الزائدة</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>.....</td> <td>.....</td> <td>.....</td> <td>.....</td> <td>خَلَقَ</td> <td>—</td> </tr> <tr> <td>.....</td> <td>.....</td> <td>مُعْتَمِدٌ</td> <td>مورد اعتماد</td> <td>.....</td> <td>.....</td> </tr> <tr> <td>مُرْسِلٌ</td> <td>.....</td> <td>مُرْسَلٌ</td> <td>.....</td> <td>إِزْسَالٌ</td> <td>همزة</td> </tr> </tbody> </table>	اسم الفاعل	ترجمه	اسم المفعول	ترجمه	المصدر	الحروف الزائدة	خَلَقَ	—	مُعْتَمِدٌ	مورد اعتماد	مُرْسِلٌ	مُرْسَلٌ	إِزْسَالٌ	همزة	۲/۵
اسم الفاعل	ترجمه	اسم المفعول	ترجمه	المصدر	الحروف الزائدة																					
.....	خَلَقَ	—																					
.....	مُعْتَمِدٌ	مورد اعتماد																					
مُرْسِلٌ	مُرْسَلٌ	إِزْسَالٌ	همزة																					
۱۱	<p>للإعراب و التحليل الصرفي مما أُشير إليه بخط:</p> <p>﴿لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي أَحْسَنِ تَقْوِيمٍ﴾</p>	۱																								
۱۲	<p>عَيِّن الجامد و المشتق فيما يلي:</p> <p>الأمراض شائعة و ليس لنا مُسْتَشْفَى مُناسِبٌ.</p>	۱																								
۱۳	<p>اقرأ النص التالي ثم أجِب عن الأسئلة:</p> <p>«سَمِعَ الْغَزَالَ الصَّغِيرَ كَلَامَ الْأَسَدِ وَ الدَّبِّ. هُمَا يَتَخَدَّانِ وَ يَتَفَاخِرَانِ بِقَتْلِ الْحَيَوَانَاتِ وَ السَّيْطِرَةِ عَلَى الْغَابَةِ. عِنْدَمَا رَجَعَ الْغَزَالُ، سَأَلَ أُمَّهُ: يَا أُمَاهُ!... عِنْدَمَا يَفْتَحِرُ الْآخَرُونَ بِقُوَّتِهِمْ نَحْنُ بِمَاذَا نَفْتَحِرُ؟»</p> <p>(الف) بماذا الأسد و الدَّبُّ يَتَفَاخِرَانِ؟</p> <p>(ب) هل سَمِعَ الْغَزَالُ كَلَامَ الْأَسَدِ وَ الدَّبِّ؟</p> <p>(ج) اِسْتَخْرِجْ الأفعال المزيدة و اكتب مصادرها.</p>	۲/۵																								
	جمع نمره	۲۰																								

۳/۵	الف: للترجمة. (۱) يَا رَبِّ إِلَيْكَ مَدَدْتُ يَدِي. (۲) جَاهَدَ أُوَيْسٌ فِي مَعْرَكَةِ صِفِينَ. (۳) الْإِنْسَانُ مَخْلُوقٌ مِنَ التُّرَابِ وَيَرْجِعُ إِلَى التُّرَابِ. (۴) إِنَّ الْأَرْضَ ابْتَلَعَتْ قَارُونَ وَثَرَوَتَهُ. (۵) اسْرِعُوا! أَلْبَسَةُ وَأَحْذِيَةُ رَخِيصَةٌ. (۶) عَلِيمٌ أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ أَنَّ الْبَائِعَ قَدْ عَرَفَهُ. ب: للتعريب: سعيد دانش آموز نمونه است.	۱.
-----	--	----

۰/۵	ترجمه کنید. تَعَلَّمُوا الْقُرْآنَ إِنَّهُ أَحْسَنُ الْحَدِيثِ.	۲.
۱	الف) ترجم بالفارسية. الذَّهَبُ (.....) (ب) مترادف، الوالدة (.....) (ج) ترجم بالعربية. پیر (.....) (د) ضد بعيد (.....)	۳.
۰/۵	با توجه به جمله جای خالی را پر کن. ما قَبِلَ قَارُونَ النَّصِيحَةَ. فاعل (.....)، مفعول (.....)	۴.
۲/۵	بخوان و پاسخ بده. اسْتَيْقَظَ سَعِيدٌ قَبْلَ طُلُوعِ الْفَجْرِ وَ تَوَضَّأَ وَ بَعْدَ الصَّلَاةِ هَيَّأَ نَفْسَهُ لِلذَّهَابِ وَ قَالَ لِأُمِّهِ: يَا أُمَاهُ! هَلْ نَذَهَبُ مَعًا حَفْلَةَ الْمَدْرَسَةِ؟ قَالَتْ الْأُمُّ: آسِفَةٌ لَا أَقْدِرُ فَذَهَبَ سَعِيدٌ وَحَدَةً. (۱) ماذا فعل سعيد بعد الصلاة؟ (۲) ماذا قالت الأم؟ (۳) متى استيقظ سعيد؟ (۴) هل ذهب سعيد مع أمه؟ (۵) الف: جمع آسفة (.....) ب: مثني المدرسة (.....)	۵.
۰/۵	عین الضمیر المناسب. (۱) تعریفین الحق (أنا، أنت، هُنَّ) (۲) بنت الرسول (ص) (هي، نحن، أنتم)	۶.
۰/۵	املاً الفراغ في الترجمة. (۱) أنت شابٌّ و لك رَغَبَاتُ الشَّبَابِ. تو هستی و احساسات جوانی داری. (۲) يَشْتَغِلُ هَذَا التَّلْمِيزُ بِبَيْعِ الصُّحُفِ. این دانش آموز به روزنامه مشغول است.	۷.
۲	غلطهای موجود در ترجمه را تصحیح کنید. الف) نَهَضَ أُوَيْسٌ حَزِينًا وَ قَالَ: أَرْجِعْ. اویس خوشحال برخاست و گفت: برگشتم. ب) دینُ الأنبياءِ يُرشدُنَا إلى طريق الحق. دین پیامبر شما را به راه حق راهنمایی می کند.	۸.
۱/۵	عین الجواب الصحيح. (۱) يَسْمَعُ رَبُّنَا نِدَاءَ الْمَظْلُومِينَ. (۲) اسْمِعْ رَبُّنَا نِدَاءَ الْمَظْلُومِينَ. (۳) اسْمِعْ رَبُّنَا نِدَاءَ الْمَظْلُومِينَ. (۴) اسْمِعْ رَبُّنَا نِدَاءَ الْمَظْلُومِينَ. (۱) پروردگار ما صدای مظلومان را شنید. (۲) أَنْظِرْ إِلَى الْأَسَدِ كَيْفَ يُسَاعِدُ الْأَخْرِينَ. (۱) به شیر بنگر چگونه به دیگران کمک می رساند. (۳) قَالَ الْأَمِيرُ: أَلَيْسَ رَجُلٌ أَكْبَرُ مِنْكَ؟ (۱) امیر گفت: آیا کسی، بزرگ تر از تو نیست؟ (۲) فرمانروا می گوید: آیا مردی از تو بزرگ تر نیست؟	۹.

۱	در هر عبارت یک خصوصیت غلط است. آن را اصلاح کن. الف) تَعَجَّبَ: مضارع، غائب، مزید. ب) المَحْرُومين: جمع سالم، مذکر، اسم فاعل ج) مُحْرِقَة: مفرد، مذکر، مشتق. د) نَصَبْتُ: ماضی، متکلم وحده، مزید	۱۰.
۰/۷۵	کدام یک از فعل‌های مشخص شده مجرد و کدام مزید است؟ قَطَعْتُ هَذِهِ الْمَسَافَةَ الْبَعِيدَةَ فَجَلَسَ عَلَى الْأَرْضِ يُفْتَشُّ عَنْ مَوْضِعِ الشَّمْسِ.	۱۱.
۰/۵	فرق (نَزَلْنَا) با (أَنْزَلْنَا) در چیست؟	۱۲.

۱/۵	أكمل الجدول.	۱۳.																
	<table border="1"> <thead> <tr> <th>الماضي</th> <th>المضارع</th> <th>الامر</th> <th>النهي</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>كُتِبْتُمْ</td> <td>.....</td> <td></td> <td>.....</td> </tr> <tr> <td></td> <td>.....</td> <td>أَدْخُلْ</td> <td></td> </tr> <tr> <td>.....</td> <td>تَطْلُبْنَ</td> <td>.....</td> <td>.....</td> </tr> </tbody> </table>	الماضي	المضارع	الامر	النهي	كُتِبْتُمْ	أَدْخُلْ		تَطْلُبْنَ	
الماضي	المضارع	الامر	النهي															
كُتِبْتُمْ															
	أَدْخُلْ																
.....	تَطْلُبْنَ															
۱/۵	اجعل في الفراغ فعلاً مناسباً (با حرکات کامل) (۱) مصدر (أُصِفَ) (.....) (۲) أمر (اِنتَخَبْ) (.....) (۳) نحن (.....) (مضارع تَقَدَّمَ) (۴) أنتَ (.....) (أرسلَ) (۵) هُمْ (.....) (يَتَكَاسَلُ) (۶) أنتِ (.....) (تَعَلَّمْ)	۱۴.																
۲/۲۵	جاهای خالی را پر کن. الف) نوع مشتق‌های زیر را بنویسید. <table border="1"> <thead> <tr> <th>مُدَافِع</th> <th>أَجْمَل</th> <th>قَلِيل</th> <th>مَدْرَسَة</th> <th>غَفَّار</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table> ب) مشتق بسازید. (با حرکات کامل) (۱) اسم زمان از (غَرُبَ) (.....) (۲) اسم مفعول از (جَاهَدَ) (.....) (۳) اسم فاعل از (نَظَرَ) (.....) (۴) صفة مشبهة از (عَجِبَ) (.....)	مُدَافِع	أَجْمَل	قَلِيل	مَدْرَسَة	غَفَّار						۱۵.						
مُدَافِع	أَجْمَل	قَلِيل	مَدْرَسَة	غَفَّار														

آزمون نوبت اول

ترجم العبارات التالية



بارم

١. أنت تعلم أن غداً موعد تسليم السجادة لصاحبها. ٠/٥
٢. بعد مصافحته علّق على عنقه وسام الاجتهاد والنشاط ومنحه جائزة. ٠/٥
٣. انتخب الإمام قميصاً بثلاثة دراهم و قميصاً أرخص. ٠/٥
٤. العامل بالعلم كالسائر على الطريق الواضح. ٠/٥
٥. أيها الحارس! ادفع لهم ديناراً من الذهب. ٠/٥
٦. لقد نفذ صبري. كلمت والدتي، هي لاتسمح. ٠/٥

اكتب الكلمة المطلوبة



٧. يتروّح (بالفارسية): ٠/٢٥
٨. الكافر (المتضادة): ٠/٢٥
٩. ارزان (بالعربية): ٠/٢٥
١٠. المثالي (المرادفة): ٠/٢٥

أكمل الفراغ في الترجمة:



١١. هؤلاء وجدوا السعادة في مساعدة الآخرين. ٠/٥
- اینان را در کمک به دیگران

صحح الأخطاء في الترجمة:



١٢. سمع الغزال الصغير كلام الأسد و الذئب. ٠/٥
- آهوی کوچک سخن شیر و روباه را می شنود.
١٣. انظر إلى الأسد كيف يساعد الآخرين. ٠/٥
- به شیر نگاه کن چگونه دیگران به او کمک می کنند.
١٤. عندئذ سكت الأمير و عجز عن جواب الفتى الصغير. ٠/٥
- در این موقع امیر سکوت کرد و از پاسخ عاجز ماند.
١٥. ارجعني إلى ربك. ٠/٥
- به سوی پروردگارتان بازگردید.

۱۶. پیامبر (ص) از سفرش برگشت.

۰/۵

اِنتَخِبِ التَّرْجُمَةَ الصَّحِيحَةَ

۱۷. لَا تَبْحَثُوا عَن عَيْبِ النَّاسِ.

(۱) در مورد عیب‌های مردم بحث نکنید.
(۲) در جست‌وجوی عیب‌های مردم مباشید.

۰/۵

۱۸. لَا تَسْتَسْلِمُوا أَمَامَ الظُّلْمِ.

(۱) در برابر ظلم تسلیم نشوید.
(۲) در برابر ظلم تسلیم نمی‌شوید.

۰/۵

۱۹. أَصْبَحَ قَارُونُ عِبْرَةً لِلْأَجْيَالِ.

(۱) قارون درس عبرتی برای مردم شد.

(۲) قارون عبرتی برای نسل‌ها شد.

۰/۵

اقرأ النصَّ التاليَّ ثمَّ أجب عن الأسئلة التالية:

۲۰. ذَهَبَ الْإِمَامُ عَلِيُّ (ع) مَعَ خَادِمِهِ الشَّابِّ إِلَى سَوْقِ الْبِزَازِينِ. اشْتَرَى (خَرِيدَ) الْإِمَامِ قَمِيصًا بِثَلَاثَةِ دَرَاهِمٍ وَ قَمِيصًا أَرْخَصَ لِي: ثُمَّ حَضَرَ الْإِمَامُ لِإِقَامَةِ صَلَاةِ الْجُمُعَةِ فِي أَثْنَاءِ الْخُطْبَةِ شَاهِدًا وَلَكِنَّهُ مَنْظَرًا عَجِيبًا وَ لَكِنْ قَالَ وَالِدُهُ: لَا تَعْجَبْ، سَأَذْكَرُ لَكَ قِصَّةً بَعْدَ صَلَاةِ الْمَغْرِبِ.

(الف) إِلَى أَيْنَ ذَهَبَ الْإِمَامُ (ع) مَعَ خَادِمِهِ الشَّابِّ؟

(ب) بِكَمْ (جِنْد) اشْتَرَى الْإِمَامُ الْقَمِيصَ؟

(ج) هَلْ حَضَرَ الْإِمَامُ لِإِقَامَةِ صَلَاةِ الْجُمُعَةِ؟

(د) عَيِّنْ نَوْعَ الْمَشْتَقِ الَّذِي تَحْتَهُ خَطٌّ: أَرْخَصَ الْمَغْرِبِ

(هـ) عَيِّنْ فِعْلًا مَجْرورًا وَ مَزِيدًا ثَلَاثِيًّا فِي النَّصِّ (هَر كِدَام ۱ مُورِد)

ثَلَاثِي مَجْرِد ثَلَاثِي مَزِيد

۲/۵

۲۱. شَكَّلَ مَا تَحْتَهُ خَطٌّ:

أَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَى رَسُولِهِ. اللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ.

۰/۵

۲۲. تَرْجِمْ هَذِهِ الْعِبَارَةَ مِنْ نَهْجِ الْبَلَاغَةِ:

تَعَلَّمُوا الْقُرْآنَ فَإِنَّهُ أَحْسَنُ الْحَدِيثِ.

۰/۵

۲۳. عَيِّنِ الْمَبْتَدَأَ وَ الْخَبَرَ:

الْعِلْمُ خَيْرٌ مِنَ الْمَالِ

۰/۵

۲۴. أَعْرِبْ مَا تَحْتَهُ خَطٌّ:

الْإِنْسَانُ مُخْلَقٌ مِنَ التُّرَابِ. لَا يَسْتَسْلِمُ الْأَحْرَارُ لِلظُّلْمِ

۱

٢٥. عَيِّنْ نَوْعَ الْمَشْتَقِ الَّذِي تَحْتَهُ خَطٌّ:
أَنْتَ عَلَّامُ الْغُيُوبِ. لِمَعْلُومٍ هُوَ رَجُلٌ مُتَكَبِّرٌ. أَنَا أَرْسَلْنَاكَ بِشِيرًا وَنَذِيرًا. هُوَ ضَعِيفٌ فِي دَرُوسِهِ حَتْمًا.

١/٢٥

١

١

١

٠/٢٥

١

١

٢٦. صُغِّ اسْمَ الْفَاعِلِ وَ اسْمَ الْمَفْعُولِ:

يَخْلُقُ:
اسْتَكْبَرَ:

٢٧. أَكْمِلِ الْفَرَاغَ:

رَجَعَ: فِعْلٌ مَاضٍ لِلْمَخَاطَبِ مِنْ بَابِ الْإِفْعَالِ:.....

دَافَعَ: فِعْلٌ مُضَارِعٌ لِلْغَائِبِينَ.....

٢٨. عَيِّنِ الْأَفْعَالَ الْمَزِيدَةَ وَ اذْكُرْ مَصَادِرَهَا:

جَاهِدِ الْكُفَّارَ وَ أَحْسِنِ إِلَى الْفُقَرَاءِ. هُوَ يَسْتَعِلُّ بِبَيْعِ الصُّفِّ.

٢٩. أَكْتُبِ الْمَصْدَرَ مِنْ اسْتَكْبَرَ.

٣٠. عَيِّنِ نَوْعَ الْأَفْعَالِ (الْمَاضِي وَ الْمَضَارِعِ وَ الْأَمْرِ وَ النَّهْيِ) وَ أَكْتُبِ صَيِّغَهَا:

فَاسْتَغْفِرُوا لِذُنُوبِهِمْ وَ مَنْ يَغْفِرِ الذُّنُوبَ إِلَّا اللَّهُ. لَا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ.

٣١. أَكْتُبِ التَّحْلِيلَ الصَّرْفِيَّ:

دَخَلَ الْمَعْلَمُ فِي الصَّفِّ.

المَعْلَمُ:

الصَّفِّ:

دَخَلَ:

فِي:

۳	۱. للترجمة الف) هَبْ لِي حُكْمًا وَالْحَقْنِي بِالصَّالِحِينَ. ج) أمير المؤمنين (ع) تَرَوِّحَ بِكُمَّهٖ قَبْلَ الصَّلَاةِ. هـ) سَمِعْتُ أَنَّ مَوْسَى دَعَا قَارُونَ إِلَى طَرِيقِ الْحَقِّ. ب) تَعَلَّمُوا الْقُرْآنَ فَإِنَّهُ أَحْسَنُ الْحَدِيثِ. د) نَهَضَ أُوَيْسٌ حَزِينًا وَقَالَ: وَالِدَتِي بَانْتِظَارِي. و) هَلْ تَعْرِفِينَ بَائِعَ الصُّحُفِ؟ هُوَ أَسْوَأُ فِي الْاجْتِهَادِ.
۱	۲. اكتب للكلمات: إِتَّعَدَ (بالفارسية): گرما (بالعربية): الْجَزِيلُ (المرادف): عُسْرُ (المتضاد):
۱/۵	۳. عين الترجمة الصحيحة: الف) مُشَاوَرَةُ الْمُشْفِقِ الْجَاهِلِ خَطْرٌ. ۱) مشورت کردن با دلسوز نادان، خطرناک است. ب) قَرُبَ الْغَزَالُ مِنَ الذَّنْبِ. ۱) آهو از گرگ فاصله گرفت. ۲) آهو به گرگ نزدیک شد. ج) لَا يَسْتَسْلِمُ الْأَحْرَارُ لِلظُّلْمِ. انسان‌های آزاد در برابر ستم ۱) تسلیم شدند. ۲) تسلیم نمی‌شوند. ۳) نباید تسلیم شوند.
۱	۴. عَيِّنِ الْمَفْرَدَ وَالْمَثْنَى وَالْجَمْعَ ثُمَّ اذْكَرْ مُفْرَدَ الْجَمْعِ: عِلْمٌ: أَرْكَانٌ بحرين:
۲	۵. صَحِّحِ الْأَخْطَاءَ فِي التَّرْجُمَةِ: الف) رَزَقَهُ اللَّهُ وَوَلَدًا صَالِحًا. روزی داد خداوند فرزندی شایسته ب) هُوَ لَآءٍ وَجَدُوا السَّعَادَةَ فِي مُسَاعَدَةِ الْأَخْرَيْنِ. آنان خوشبختی را در کمک به دیگران می‌یابند.
۲	۶. عَيِّنِ الْأَفْعَالَ الْمَزِيدَةَ وَاذْكَرْ مَصَادِرَهَا: الف) رَبَّنَا أَفْرِغْ عَلَيْنَا صَبْرًا وَثَبِّتْ أَقْدَامَنَا. ب) إِنْ عَقَدْتَ الْحَفْلَةَ لَكِنَّ عَلِيًّا تُكَاسَلُ فِي حُضُورِهِ.
۱	۷. اِمْلَأِ الْفُرَاغَ حَسَبَ التَّرْجُمَةِ: الف) اِرْجِعِي إِلَى رَبِّكَ. ب) اللَّهُ غَافِرٌ كُلِّ ذَنْبٍ. ج) پس از اجرای نمایش‌نامه مراسم آغاز شد. د) این پیراهن، ارزان‌تر است. به سوی پروردگارت خداوند هر گناهی است. بَدَأَتِ الْمَرَّاسِيمُ بَعْدَ إِجْرَاءِ (مَسْرَحِيَّة، اُنْشُودَة) هذا التَّمْيِيزِ (رَخِيصٌ، اُرْخِصُ)
۲	۸. عَيِّنِ الْمُسْتَقَاتَ وَاذْكَرْ أَنْوَاعَهَا: ذَهَبٌ مُحَمَّدٌ بَعْدَ الْمَغْرَبِ إِلَى بَيْتِ عِلْمٍ فَرِحًا.

۲/۵	۹. املأ الفراغ: الف) بَشَّرَ _____ اسم الفاعل ← ب) خَلَقَ _____ اسم المفعول ← ج) الْحَقُّ بِالْبَاطِلِ. (فَعَلَ نَهَى مِنْ «تَلْبَسُونَ») د) نحن صُعُوبَةَ الْحَيَاةِ. (تَحَمَّلْتُ، تَحَمَّلْنَا) هـ) اللَّهُمَّ الْقَائِلُ. (أَنْتِ، أَنْتِ، هُمْ) و)												
	<table border="1"> <thead> <tr> <th>الفعل</th> <th>الزمان</th> <th>الصيغة</th> <th>الأمر</th> <th>الياب</th> <th>الحروف الأصلية</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>أنتما تجالسان</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>	الفعل	الزمان	الصيغة	الأمر	الياب	الحروف الأصلية	أنتما تجالسان					
الفعل	الزمان	الصيغة	الأمر	الياب	الحروف الأصلية								
أنتما تجالسان													

٢/٥	<p>١٠. اقرأ النص التالي ثم أجب عن الأسئلة:</p> <p>أرسلَ رَجُلٌ ولدَهُ إلى خارجِ البَلدِ لِكسْبِ التجارِبِ. فلَمَّا خَرَجَ الولدُ مِنَ البَلدِ شاهِدًا ثعلباً مريضاً. فقالَ في نَفْسِهِ. هُوَ يَنْتَظِرُ الأخرينَ!</p> <p>الف) لماذا أرسلَ الرَّجُلُ ولدَهُ إلى خارجِ البَلدِ؟ ب) متى شاهَدَ ثعلباً مريضاً؟ ج) هل الثعلبُ كانَ سالماً؟ هـ) عيِّن صفةً مشبَهةً (من النص):</p> <p>د) ماذا قالَ الولدُ في نَفْسِهِ؟ و) أكتبْ فِعْلاً مِن بابِ «افتعال» (من النص):</p>
١/٥	<p>١١. الف) أغرب الكلمات التي أشير إليها بخط:</p> <p>١) طَرَقَ أوَيَسَ بابِ البيتِ. ب) عَيَّنَ الصَّحِيحَ في التحليلِ الصرفي: طَرَقَ: الف) فعل ماضٍ، للغائبِ، مزيد ثلاثي ج) فعل أمر، للغائبِ، مجرد ثلاثي ظالم: الف) فعل، مفرد، مؤنث، جامد ج) اسم، مفرد، مذكر، مشتق (اسم فاعل مجرد)</p> <p>٢) هُوَ رَجُلٌ ظالمٌ في المَدِينَةِ. ب) فعل ماضٍ، للغائبِ، مجرد ثلاثي ب) اسم، جمع تكسير، مذكر، مشتق (اسم مفعول)</p>